

الشركة الوطنية للتبريد المركزي

شركة مساهمة عامة
البيانات المالية الموحدة (غير المدققة)
31 ديسمبر 2011

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف درهم معدلة	2011 ألف درهم	إيضاحات	
1.023.734	1.114.571	3 & 2	الإيرادات
(597.361)	(654.788)	3	تكاليف التشغيل
426.373	459.783	3	الربح الإجمالي
(160.426)	(158.390)	3	مصاريف إدارية ومصاريف أخرى
265.947	301.393	3	الأرباح من العمليات
(195.751)	(219.861)		تكاليف التمويل
4.408	3.768		إيرادات الفوائد
30.916	44.138		التغيرات في القيمة العادلة لمطلوبات المشتقات المالية
42.453	50.700		وإيرادات أخرى
(1.685)	(1.448)		حصة الشركة في نتائج شركات زميلة
			حصة الشركة في نتائج شركات ائتلاف
146.288	181.586		الربح للسنة
136.823	182.705		المتعلق بـ:
9.465	(1.119)		مساهمي الشركة الأم
			حقوق غير مسيطرة
146.288	181.586		
0.36	0.09	4	العائد الأساسي على السهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم (درهم)
0.36	0.09	4	العائد المخفض على السهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	إيضاحات
146.288	181.586	ربح السنة
		إيرادات شاملة أخرى
11.795	35.754	التغيرات الصافية في القيمة العادلة للمشتقات المالية لحماية التدفقات النقدية
(3.836)	(5.635)	الحصة من صافي تغيرات القيمة العادلة للمشتقات المالية لحماية التدفقات النقدية في شركة زميلة
(1.532)	-	التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
(1.618)	7	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
4.809	30.126	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
151.097	211.712	إجمالي الدخل الشامل للسنة
141.632	212.831	المتعلق بـ:
9.465	(1.119)	مساهمي الشركة الأم
		حقوق غير مسيطرة
151.097	211.712	

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد
كما في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف درهم معدلة	2011 ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
932.045	466.135	5	الموجودات غير المتداولة
4.401.521	4.626.461		أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
37.598	37.596		ممتلكات والآلات ومعدات
298.041	336.926		موجودات غير ملموسة
3.142	4.334		استثمارات في شركات زميلة
72.207	56.544		استثمارات في شركات ائتلاف
1.194.607	1.619.815	6	قروض لشركة زميلة وشركة ائتلاف
6.939.161	7.147.811		إيجارات تمويل مدينة
35.796	33.909		الموجودات المتداولة
723.894	788.472		المخزون
9.781	3.662		ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
81.888	106.300	6	قروض لشركة زميلة
40.704	48.305		إيجارات تمويل مدينة
361.815	511.997	7	عقود قيد التنفيذ
1.253.878	1.492.645		نقد وودائع قصيرة الأجل
8.193.039	8.743.753		موجودات مصلفة كمناخعة للبيع
243.380	659.063		إجمالي الموجودات
(2.016)	(2.016)		حقوق المساهمين والمطلوبات
61.115	79.386		حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
(1.004.808)	38.278		رأس المال المصدر
(2.310)	(2.303)		أسهم الخزينة
(71.276)	(41.157)		الاحتياطي النظامي
1.301.679	1.945.245	10	الخسائر / الأرباح المترجمة
961.966	-		احتياطي تحويل العملات الأجنبية
-	1.145.196		التغييرات المترجمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية والاستثمارات المتاحة للبيع
1.487.730	3.821.692		سندات إلزامية قابلة للتحويل - الجزء المدرج في حقوق المساهمين
94.505	92.391		احتياطي تخفيض رأس المال
1.582.235	3.914.083		احتياطي آخر
65.624	18.084		حقوق غير مسيطرة
-	2.110.921	8	إجمالي حقوق المساهمين
-	527.096	9	المطلوبات غير المتداولة
34.403	30.453		ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع
-	909.860	10	الفائدة على القروض والسلفيات
14.971	17.090		التزامات التمويل الإسلامي
114.998	3.613.504		التزامات إيجارات التمويل
53.717	-		سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية - الجزء المدرج في المطلوبات
1.045.696	724.881		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
400.000	400.000		السحب على المكشوف لدى البنوك
2.406.091	72.811	8	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع
2.320.683	11.110	9	مبالغ مدفوعة مقدماً
262.255	-		قروض وسلفيات تحمل فائدة
7.364	7.364		اتفاقيات التمويل الإسلامي
6.495.806	1.216.166		سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية - الجزء المدرج في المطلوبات
6.610.804	4.829.670		التزامات إيجارات التمويل
8.193.039	8.743.753		إجمالي المطلوبات
			إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات



سوجيت س. بارهار
الرئيس التنفيذي



وليد أحمد المقرّب المهيري
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة
بيان التخيرات في حقوق المساهمين الموحد
للمدة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

مشتق حقوق مساهمي الشركة الأم												
	حقوق غير مسيطرة	الإجمالي	أخر	إجمالي	أخر	إجمالي	أخر	إجمالي	أخر	إجمالي	أخر	إجمالي
إجمالي حقوق مساهمين	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم	كف درهم
1,446,666	18,385	1,428,281	-	-	1,301,679	(77,703)	(692)	(1,045,766)	47,433	(10,050)	1,213,380	2010
146,288	9,465	136,823	-	-	-	6,427	(1,618)	136,823	-	-	136,823	الرجوع كما في 1 يناير 2010
4,809	-	4,809	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرجوع كما في 1 يناير 2010
151,097	9,465	141,632	-	-	-	6,427	(1,618)	136,823	-	-	136,823	الرجوع كما في 1 يناير 2010
-	-	-	-	-	-	-	-	(13,682)	13,682	-	-	الرجوع كما في 1 يناير 2010
-	82,183	(82,183)	-	-	-	-	-	(82,183)	-	-	-	الرجوع كما في 1 يناير 2010
15,528	(15,528)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرجوع كما في 1 يناير 2010
1,582,235	94,505	1,487,730	-	-	1,301,679	(71,276)	(2,310)	(1,004,808)	61,115	(2,016)	243,380	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
181,586	(1,119)	182,705	-	-	-	-	-	182,705	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
30,126	-	30,126	-	-	-	30,119	7	-	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
211,712	(1,119)	212,831	-	-	-	30,119	7	182,705	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
259,200	-	259,200	1,145,196	(1,301,679)	-	-	-	-	-	-	415,683	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
1,864,519	-	1,864,519	-	1,864,519	-	-	-	(18,271)	18,271	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
-	2,588	(2,588)	-	-	-	-	-	(2,588)	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
-	-	-	-	76,500	-	-	-	(76,500)	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
(3,583)	(3,583)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
-	-	-	-	4,226	-	-	-	(4,226)	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
-	-	-	-	(961,966)	-	-	-	961,966	-	-	-	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010
3,914,083	92,391	3,821,692	1,145,196	1,945,245	(41,157)	(2,303)	38,278	79,386	(2,016)	659,063	الرجوع كما في 31 ديسمبر 2010	

تشكل الأيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف درهم معدلة	2011 ألف درهم	إيضاحات
		الأنشطة التشغيلية
146.288	181.586	ربح السنة
		التعديلات غير النقدية لتسوية ربح السنة مع صافي التدفقات النقدية:
102.208	133.282	استهلاك الممتلكات الآلات والمعدات
2	2	إطفاء العلامات التجارية
(67.070)	(99.625)	إيرادات مالية متعلقة بعقود إيجارات التمويل
(40.074)	(44.520)	حصة الشركة في نتائج شركات زميلة
1.685	(1.448)	حصة الشركة في نتائج شركات ائتلاف
1.048	2.119	صافي الحركة على مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(4.408)	(3.768)	إيرادات الفوائد
195.751	219.861	تكاليف التمويل
(25.300)	(40.176)	التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية و إيرادات أخرى
310.130	347.313	
		التغيرات في رأس المال العامل:
		المخزون
511	1.887	مدينون تجاريون ومدينون آخرون ومبالغ مدفوعة مقدماً
(84.488)	(126.505)	أعمال قيد التنفيذ
(19.312)	(7.601)	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع
23.900	(7.535)	إيجارات تمويل مدينة
38.681	85.005	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
269.422	292.564	
		الأنشطة الاستثمارية
(7.542)	(2.920)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
-	1.033	متحصلات من بيع ممتلكات وآلات ومعدات
(22.148)	-	استثمارات في شركة زميلة
(1.238.726)	(607.037)	إضافات إلى أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
-	-	استثمار في ودائع بنكية
35.342	-	متحصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع - صافي
5.421	21.782	تسديد القرض من قبل شركة زميلة
4.408	3.768	فوائد مستلمة
(1.223.245)	(583.374)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

تشكل الايضاحات المرفقة من 1 إلى 13 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد (تتمة)
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

2010 الف درهم	2011 الف درهم	إيضاحات
1.261.919	446.710	الأنشطة التمويلية
(9.086)	(9.716)	القروض والسلفيات المستلمة التي تحمل فائدة
-	1.102.000	القروض والسلفيات المدفوعة التي تحمل فائدة
(20.000)	(734.600)	القروض التابعة المستلمة
-	52.801	تمويلات إسلامية مدفوعة
-	(92.795)	تمويلات إسلامية مستلمة
(3.601)	(3.950)	دفعات كسائم السندات الإلزامية القابلة للتحويل
(204.365)	(262.158)	الدفعات مقابل التزامات إيجارات التمويل
(15.528)	(3.583)	فوائد مدفوعة
1.009.339	494.709	الأرباح الموزعة على مساهمي حقوق غير مسيطرة
55.516	203.899	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
252.582	308.098	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
308.098	511.997	النقد وما يعادله في 1 يناير
		النقد وما يعادله في 31 ديسمبر

تشكل الأيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

31 ديسمبر 2011

1 نشاط الشركة

ان الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. ("تبريد" أو "الشركة") مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة، عملاً بقانون الشركات التجارية رقم 8 لعام 1984 (بصيغته المعدلة) لدولة الإمارات العربية المتحدة، كما انها مدرجة في "سوق دبي المالي". تعتبر تبريد احدى الشركات التابعة لشركة مبادلة للتنمية وترتكز الأنشطة الرئيسية للشركة في بناء وتملك، وتجميع، وتركيب، وتشغيل وصيانة أنظمة التبريد والتكييف. وبالإضافة إلى ذلك، توزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في تقنيات تبريد المناطق

2- الإيرادات

2010 AED '000	2011 AED '000	
566.635	689.940	توريد المياه المبردة
67,070	99,625	إيرادات الأيجارات
119.440	154.266	إيرادات تشغيل الأيجارات
<u>270,589</u>	<u>170,740</u>	سلسلة الأعمال التجارية القيمة
<u>1,023,73</u>	<u>1,114,571</u>	

3- القطاعات التشغيلية

لأهداف إدارية تم تنظيم المجموعة إلى وحدات عمل متميزة استناداً إلى منتجاتها خدماتها بالإضافة إلى مستوى الإيرادات الموحدة كما يلي:

- قطاع " المياه الباردة" بشيد، ويملك، ويجمع، ويركب، بالإضافة إلى تشغيل وصيانة التبريد وأنظمة التكييف. كم يقوم هذا القطاع بتوزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في تكنولوجيا تبريد المناطق.
 - سلسلة الأعمال التجارية القيمة التي تشارك في الأنشطة التكميلية المتعلقة بالأعمال الأساسية للمجموعة، والمياه المبردة، وتركز بشكل أساسي على تيسير التوسع في الأعمال التجارية للمياه المبردة.
- نظراً للانكماش في سلسلة الأعمال القيمة، قام كبار صناع القرار في مجال التشغيل بمراجعة سلسلة الأعمال التجارية القيمة بشمولية. وبناء على ذلك، فإن قطاع التشغيل الذي اشير إليه سابقاً بشكل منفصل، كالتعاقدات والصناعات والخدمات.

تقوم الإدارة برصد نتائج التشغيل لوحدات العمل بشكل منفصل لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. ويتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح والخسارة التشغيلية ويقاس بما يتوافق مع الربح أو الخسارة التشغيلية للمجموعة في البيانات المالية الموحدة. غير أن تمويل المجموعة (بما في ذلك تكاليف التمويل وإيرادات والتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية) وودائع البنوك تدار على أساس مجموعة ولا تخصص لقطاعات التشغيل كل على حدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

3- القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	الاستعدادات ألف درهم	المقاولات ألف درهم	المياه الباردة ألف درهم	
				السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011:
				الإيرادات
1.114.571	-	170.740	943.831	إيرادات خارجية
-	(96.236)	96.236	-	إيرادات ما بين القطاعات
1.114.571	(96.236)	266.976	943.831	إجمالي الإيرادات
(654.788)	97.933	(214.960)	(537.761)	تكاليف التشغيل
459.783	1.697	52.016	406.070	الربح الإجمالي
				النتائج
301.393	3.824	23.214	274.355	نتائج القطاع
(219.861)				تكاليف التمويل
44.138	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية
3.768				إيرادات الفوائد
50.700			50.700	حصة الشركة في نتائج شركات زميلة
1.448			1.448	حصة الشركة في نتائج شركات لائلاف
181.586				ربح السنة
				السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010:
				الإيرادات
1.023.734	-	270.589	753.145	إيرادات خارجية
-	(34.005)	33.855	150	إيرادات ما بين القطاعات
1.023.734	(34.005)	304.444	753.295	إجمالي الإيرادات
(597.361)	32.071	(196.760)	(432.672)	تكاليف التشغيل
426.373	(1.934)	107.684	320.623	الربح الإجمالي
				النتائج
265.947	(1.635)	67.245	200.337	نتائج القطاع
(195.751)	-	-	-	تكاليف التمويل
30.916	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية
4.408	-	-	-	إيرادات الفوائد
42.453	-	-	42.453	حصة الشركة في نتائج شركات زميلة
(1.685)	-	-	(1.685)	حصة الشركة في نتائج شركات لائلاف
146.288				ربح السنة

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

4- العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم

يحتسب العائد الأساسي على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المطروحة خلال الفترة، زائداً المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل سندات التحويل الإلزامية.

يحتسب العائد المخفض على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم (بعد تعديل الزيادة في القرض المساند - المطلوبات) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المطروحة المستخدمة لحساب العائد الأساسي زائد المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل سندات التحويل الإلزامية.

يوضح الجدول التالي الأرباح ومعلومات عن الأسهم عند احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم:

2010	2011	
136.823	182.705	أرباح (خسائر) السنة المتعلقة بحاملي الاسهم العاديين للشركة الأم للعائد (الخسارة) الأساسي والمخفض (ألف درهم)
241.364	498.746	المتوسط المرجح للأسهم العادية باستثناء أسهم الخزينة المطروحة خلال السنة (ألف درهم)
135.312	1.503.952	تأثير السندات القابلة للتحويل (ألف درهم)
376.676	2.002.698	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة (باستثناء أسهم الخزينة) والمعدل لتأثير السندات القابلة للتحويل (ألف درهم)
0.36	0.09	العائد (الخسارة) الأساسي والمخفض على السهم (درهم)
136.823	182.705	أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الاسهم العاديين للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)
-	5.568	تعديل الزيادة في التسهيلات الائتمانية الثانوية (ألف درهم)
136.823	188.273	أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم على العائد المخفض (ألف درهم)
376.676	2.002.698	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية للعائد الأساسي للسهم (ألف درهم)
-	142.492	تأثير التخفيض على التسهيلات الائتمانية الثانوية - الشريحة B (ألف درهم)
376.676	2.145.190	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المعدلة لتأثير التخفيض (ألف درهم)
0.36	0.09	العائد المخفض على السهم (درهم)

يتم إحتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم على أساس الحد الأقصى من الأسهم الذي يمكن إصداره من سندات التحويل الإلزامية.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

رأس المال العامل

الحركة في رأس المال العامل خلال السنة كما يلي:

2010 ألف درهم معدلة	2011 ألف درهم	
1.578.083	903.700	الرصيد في 1 يناير
590.183	452.518	الإضافات خلال السنة
-	(435.000)	التحويل إلى إيجارات تمويل مدينة (إيضاح 11)
(1.264.566)	(459.632)	التحويل إلى الممتلكات والآلات والمعدات (إيضاح 11)
903.700	461.586	
28.345	4.549	المبالغ المدفوعة مقدماً إلى المقاولين
932.045	466.135	الرصيد في 31 ديسمبر

تتضمن الإضافات على رأس المال العامل تكاليف تمويل مرسلة بقيمة 5 مليون درهم (2010: 87 مليون درهم).

6- إيجارات تمويل مدينة

الحركة في إيجارات التمويل المدينة خلال السنة كما يلي:

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	
1.169.624	1.276.495	كما في 1 يناير
78.482	435.000	تحويلات من ممتلكات وآلات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ خلال السنة (إيضاح 10 و 11)
67.070	99.625	الدخل من إيجارات التمويل
(38.681)	(85.005)	مستلمة خلال السنة
1.276.495	1.726.115	كما في 31 ديسمبر

تم تحليلها في بيان المركز المالي الموحد كالاتي:

2010 ألف درهم معدلة	2011 ألف درهم	
81.888	106.300	الموجودات المتداولة
1.194.607	1.619.815	الموجودات غير المتداولة
1.276.495	1.726.115	

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

6- إيجارات تمويل مدينة (تتمة)

عند بدء العقد تم تحويل مبلغ 435 مليون درهم من رأس المال العامل لتمويل عقود الإيجارات المدينة التي تتعلق بالقيمة العادلة للمحطات والمعدات والمحول للعملاء الحاليين ضمن المحطات المعنية وشبكة التوزيع ("الأصول") حيث قررت الإدارة تضمين اتفاقية التبريد الرئيسية لعقد إيجار وفقا لتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 4 واستنادا إلى بنود الاتفاقية واعتبرت الشركة الاتفاق كعقد إيجار مالي، حيث انه في رأي الإدارة، ان المخاطر الكبيرة ومكافآت الملكية المتعلقة بالأصول قد تم تمريرها للعميل.

إن معدل الخصم المستخدم لتحديد القيمة الحالية لعقود التمويل المدينة عند بدء الإيجار هو %X. ويتم تقييم هذا المعدل استنادا إلى المخاطر المرتبطة بالأصول والتصنيف الائتماني للعميل.

عند بدء العقد تم تحويل مبلغ بقيمة 435 مليون درهم يمثل القيمة العادلة لعقود الإيجار من بند الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى عقود التمويل المدينة خلال السنة. إن بيان الحد الأدنى للقيم المدينة المستقبلية لإيجارات التمويل والقيمة الحالية لصافي الحد الأدنى للقيم المدينة لإيجارات التمويل كالتالي:

2010		2011		
القيمة الحالية للحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات ألف درهم	الحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات ألف درهم	القيمة الحالية للحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات ألف درهم	الحد الأدنى للقيم المدينة للإيجارات ألف درهم	
81.888	85.005	106.300	110.676	خلال سنة واحدة
292.897	362.054	407.222	501.326	بعد سنة ولكن ليس أكثر من خمس سنوات
901.710	2.613.781	1.212.593	3.405.739	أكثر من خمس سنوات
1.276.495	3.060.840	1.726.115	4.017.741	
-	(1.784.345)	-	(2.291.626)	إيرادات غير مستحقة (إيضاح (i))
1.276.495	1.276.495	1.726.115	1.726.115	

(i) التغيرات في الإيرادات الغير مستحقة كما يلي:

2010	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
1.800.312	1.784.345	كما في 1 يناير
51.103	606.906	المتعلقة بإيجارات تمويل جديدة
(67.070)	(99.625)	أدرجت خلال السنة
1.784.345	2.291.626	كما في 31 ديسمبر

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

لا يوجد أي قيمة متبقية غير مضمونة لصالح الموجر تم إقترانها لغرض العملية المحاسبية أعلاه.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

6- إيجارات تمويل مدينة (تتمة)

المبالغ المتركمة للحد الأدنى لدفعات الإيجار المدينة المستحقة والقابلة للتحويل في 31 ديسمبر 2011
تعتبر معدومة (2010: معدومة).

7- النقد وودائع قصيرة الاجل

التركيز الجغرافي للنقد وما يعادله والودائع القصيرة الأجل كما يلي:

2010 ألف درهم معدلة	2011 ألف درهم	
313.349	482.402	داخل الإمارات العربية المتحدة
48.466	29.595	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>361.815</u>	<u>511.997</u>	

8- القروض والسلفيات التي تحمل فائدة

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	معدل الفائدة الفعال %	المتداول
-	820.416	EIBOR + هامش	قرض لأجل 1 تسهيلات (أ)
-	1.187.378	EIBOR + هامش	قرض لأجل 2 تسهيلات (ب)
747.343	-	EIBOR + هامش	قرض لأجل 3
1.255.000	-	EIBOR + هامش	قرض لأجل 4
6.000	3.000	EIBOR + هامش	قرض لأجل 5
6.919	8.576	3%	قرض لأجل 6
170.809	164.362	LIBOR + هامش	قرض لأجل 7
91.500	-	EIBOR + هامش	قرض لأجل 8
128.520	-	LIBOR + هامش	قرض لأجل 9
<u>2.406.091</u>	<u>2.183.732</u>		

إعادة هيكلة القروض البنكية؛

قام المقرضون الحاليون للشركة خلال الفترة بالموافقة بالاجماع على إتفاقية لإعادة تمويل الإلتزامات القائمة بـ 2.6 مليار درهم وتمديد تسهيلات دوارة جديدة للشركة والبالغة 150 مليون درهم .

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

تمت إعادة تمويل القروض القائمة بشكل تسهيلات قروض آجلة "أ" و "ب" تتألف من خمس شرائح فردية وإسلامية بقيمة إجمالية تبلغ مليار درهم و 1.6 مليار درهم على التوالي. كل منهما يحمل فائدة EIBOR بالإضافة إلى الهامش.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

8- القروض والسلفيات التي تحمل فائدة (تتمة)

يسدد التسهيل "أ" على 13 دفعة نصف سنوية متساوية بقيمة 76.9 مليون درهم ابتداءً من 31 ديسمبر 2012 مع آخر دفعة تستحق في 31 مارس 2019. ويتم سداد التسهيل "ب" بدفعة واحدة في 31 مارس 2019.

بعد 31 ديسمبر 2012 تكون الشركة مسؤولة عن اعداد الدفعات السريعة للتسهيلات الائتمانية طبقاً لإتفاقية إعادة التمويل شرط لتوافر النقد في التاريخ المحدد.

تم تصنيف القروض ضمن بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	
2.406.091	72.811	الجزء المتداول
-	2.110.921	الجزء الغير متداول
<u>2.406.091</u>	<u>2.183.732</u>	

إن التسهيلات الدوارة والبالغة 150 مليون درهم يمكن استخدامها في سحب نقدي مقدم وصدار اعتمادات مستندية لغاية مبلغ 75 مليون درهم، حيث قامت الشركة بسحب 90 مليون درهم (سحب نقدي مقسم بقيمة معدومة) منها كما في 31 سبتمبر 2011. إن التسهيلات الدوارة تحمل فائدة بمقدار 0.58% إلى 1.75% وذلك لإصدار الاعتمادات و EIBOR بالإضافة إلى هامش على السحب النقدي وتستحق الدفع في 31 مارس 2019 مع سحب نقدي مقدم بما لا يزيد عن 5 مليون درهم.
إن الفائدة على التسهيلات أعلاه مستحقة الدفع نقداً على أساس ربع سنوي وهذه التسهيلات مضمونة مقابل الآلات، المعدات والمدينون التجاريون.

تم توزيع تكاليف معاملات إعادة هيكلة التمويل والديون من مبادلة للتنمية (ش.م.ع) (إيضاح 7) بقيمة 130 مليون درهم كما يلي:

ألف درهم	
32.466	سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية - الجزء المدرج في حقوق المساهمين
15.489	سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية - الجزء المدرج في المطلوبات
75.054	قروض وسلفيات التي تحمل فائدة واتفاقيات التمويل الإسلامي
7.177	المحمل في بيان الدخل الموحد للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2010
<u>130.186</u>	

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

9- ترتيبات التمويل الإسلامي

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	تكلفة الربح %	المتداول
-	148.573	EIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 1 تسهيلات (أ)
-	215.041	EIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 2 تسهيلات (ب)
-	174.592	EIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 3 تسهيلات (ج)
923.536	-	EIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 4
366.932	-	EIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 5
297.300	-	EIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 6
733.095	-	LIBOR + هامش	ترتيبات التمويل الإسلامي 7
<u>2.320.683</u>	<u>538.206</u>		

صنفت القروض في بيان الدخل الموحد كالتالي:

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	الجزء المتداول	الجزء الغير متداول
2.320.683	11.110		
-	527.096		
<u>2.320.683</u>	<u>538.206</u>		

للايضاح الرجوع الى ايضاح 8 لاعادة هيكله القروض

10- سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية

خلال السنة حصلت الشركة على رأس مال وتمويل ديون كالتالي:

إصدار السندات القابلة للتحويل إلزامياً *MCB 1*

لسداد 1.700 مليون درهم المتعلقة بقرض يحمل فائدة، قامت الشركة بإصدار سندات إلزامية قابلة للتحويل على شكل شهادات ثقة بتاريخ 1 إبريل 2011 بقيمة إجمالية تبلغ 1.700 مليون درهم ومستحقة الدفع في مارس 2019.

تحمل السندات فائدة ثابتة مقدارها 6% سنوياً، يتم تسويتها عينياً بإضافتها للمبلغ الأصلي بشكل سنوي خلال الفترة من إصدارها وحتى 31 ديسمبر 2012، وتحمل كوبونات نقدية قدرها 4% سنوياً من 1 يناير 2013 حتى تاريخ الاستحقاق واجبة السداد بشكل ربع سنوي.

تكون هذه السندات قابلة للتحويل إلى أسهم عادية للشركة بنسبة صرف تقدر بـ 1.1259. تحتفظ السندات بشكل ثانوي لسداد مطالبات دائني الشركة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

31 ديسمبر 2011

10- سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات انتمائية ثانوية (تتمة)

بلغت تكاليف العمليات المتعلقة بإصدار السندات منذ انشائها 29.1 مليون درهم.

يمثل جزء المطلوبات المتعلقة بالسندات والبالغة 381.3 مليون درهم (صافي تكاليف العمليات المقدرة بـ 6.6 مليون درهم) تمثل القيمة الحالية للكوبونات النقدية الواجبة الدفع خلال الفترة من 1 يناير 2013 حتى الاستحقاق، مخفضة بسعر السوق 4% والذي يتم تحديده من خلال المقارنة بسند آخر له نفس الشروط والأحكام ولكن بدون شرط التحويل الإلزامي إلى أسهم عادية وقت السداد.

تم الاعتراف بالجزء المتبقي من متحصلات السندات وقيمتها 1.289.6 مليون درهم (صافي تكاليف العمليات المقدرة بـ 22.5 مليون درهم) في الجزء المدرج في حقوق المساهمين للسندات وعدلت ليتم تسوية الكوبونات عينية.

سحوبات متعلقة بتسهيلات انتمائية ثانوية

في 1 أبريل 2011، قامت المجموعة بتأمين مبلغ 3.1 مليار درهم كرأس مال جديد - طويل الأجل من شركة مبادلة للتنمية (شركة مساهمة عامة) للتأكد من أن الشركة لديها هيكل ثابت لرأس المال. 1.7 مليار درهم من التسهيلات المذكورة أعلاه هي في شكل إصدار سندات الزامية " (1 MCB) لتسديد قرض ذو فائدة بمبلغ 1.7 مليار درهم.

يعتبر 1.4 مليار درهم من التسهيلات المذكورة أعلاه في شكل تسهيلات انتمائية ثانوية (شريحة A وشريحة B) تستحق السداد في 31 ديسمبر 2012 وذات فائدة سنوية ثابتة مقدارها 2%، كي يتم سدادها عينا بتجميعها مع المبلغ الأصلي بشكل نصف سنوي. قامت الشركة بسحب مبلغ 702 من شريحة A 400 من شريحة B في 30 سبتمبر 2011. يقدر الرصيد الغير مسحوب من التسهيل الانتمائي الثانوي في 30 سبتمبر 2011 بمبلغ 298 مليون درهم. إن التسهيل الانتمائي متاح للسحب من قبل الشركة حتى تاريخ استحقاقه.

إن الشريحة A من التسهيل الانتمائي مع الكوبون العيني مجمعة مع أصل المبلغ الذي بدوره سيتحول إلى سند إلزامي التحويل (2 MCB) عند تاريخ استحقاقه.

تحمل السندات الإلزامية القابلة لتحويل 2 MCB كوبونات نقدية ذات فائدة سنوية بمقدار 4% من 1 يناير 2013 لغاية 31 مارس 2019، مستحقة الدفع على أساس ربع سنوي وسوف تتحول إلى أسهم عادية للشركة بمعدل تحويل بمقدار 1.1259، وتحتفظ السندات بشكل ثانوي لسداد مطالبات دائني الشركة.

يمثل مكون الالتزام للشريحة A بمبلغ 148.4 مليون درهم (صافي تكاليف العملية بمبلغ 2.6 مليون درهم) القيم الحالية للكوبونات النقدية مستحقة الدفع على 2 MCB خلال الفترة من 1 يناير 2013 حتى استحقاقها، مخصوما بمعدل السوق

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

10- سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية

سحوبات متعلقة بتسهيلات ائتمانية ثانوية (تتمة)

والذي يحدد على أساسه السند مع وجود شروط وأحكام مماثلة، دون وجود شرط التحويل الإلزامي إلى أسهم عادية عند سداد الدين.

تم إدراج المتبقي من متحصلات الشريحة A يبلغ 541.5 مليون درهم (صافي تكاليف العملية بمبلغ 9.4 مليون درهم) في حقوق المساهمين للشريحة A .

تحمل شريحة B معدل ثابت سنوي بمقدار 2% كي يتم سدادها عينياً بتجميعها مع المبلغ الأصلي بشكل نصف سنوي خلال الفترة منذ إصدارها حتى 31 ديسمبر 2012. بالإشارة إلى موقف السيولة للمجموعة كما هو في 1 يناير 2014 و 1 يناير 2015، سيتم تسوية شريحة B نقداً من خلال قسطين متساويين في هذان التاريخين في حال وجد. رصيد غير مسدد للشريحة B في 1 يناير 2015 يتم تحويله إلى MCB 2.

وفقاً لذلك، يمثل الالتزام لشريحة B بمبلغ 359.8 مليون درهم (صافي الموزع كتكاليف للعملية بمبلغ 6.3 مليون درهم) القيمة الحالية للدفعات مخفضة بمعدل إقراض السوق مع وجود شروط وأحكام مماثلة.

يمثل المتبقي من متحصلات الشريحة B الفترة دون فوائد من 1 يناير 2013 حتى تاريخ استحقاقه بمبلغ 33.3 مليون درهم (صافي تكاليف العملية بمبلغ 0.6 مليون درهم) عند إصدارها، وتم إدراجه كجزء من حقوق المساهمين.

فيما يلي تسوية بين القيم المدرجة في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة:

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

10- سندات إلزامية قابلة للتحويل وتسهيلات ائتمانية ثانوية
سحوبات متعلقة بتسهيلات ائتمانية ثانوية (تتمة)

سندات إلزامية قابلة للتحويل (MCB 1)			
الإجمالي	الجزء المدرج في حقوق المساهمين	الجزء المدرج في المطلوبات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
387.909	-	387.909	القيمة الحالية لدفعات الكوبونات السنوية
1.312.091	1.312.091	-	الجزء المدرج في حقوق المساهمين
(29.095)	(22.456)	(6.639)	تكاليف العمليات الموزعة و المدفوعة مقدماً
1.670.905	1.289.635	381.270	عند الإصدار
11.580	-	11.580	مصرف متراكم
597	-	597	إطفاء تكاليف العمليات
76.500	76.500	-	كوبونات سدّدت عينياً
1.759.582	1.366.135	393.447	الرصيد في 30 سبتمبر 2011
تسهيل ائتماني ثانوي - شريحة A			
الإجمالي	الجزء المدرج في حقوق المساهمين	الجزء المدرج في المطلوبات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
151.041	-	151.041	القيمة الحالية لدفعات الكوبونات السنوية
550.959	550.959	-	الجزء المدرج في حقوق المساهمين
(12.014)	(9.429)	(2.585)	تكاليف العمليات الموزعة و المدفوعة مقدماً
689.986	541.530	148.456	عند الإصدار
1.794	-	1.794	مصرف متراكم
232	-	232	إطفاء تكاليف العمليات
4.226	4.226	-	كوبونات سدّدت عينياً
696.238	545.756	150.482	الرصيد في 30 سبتمبر 2011
تسهيل ائتماني ثانوي - شريحة B			
الإجمالي	الجزء المدرج في حقوق المساهمين	الجزء المدرج في المطلوبات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
366.065	-	366.065	القيمة الحالية للدفعات الأصلية
33.935	33.935	-	الجزء المدرج في حقوق المساهمين
(6.846)	(581)	(6.265)	تكاليف العمليات الموزعة و المدفوعة مقدماً
393.154	33.354	359.800	عند الإصدار
5.568	-	5.568	مصرف متراكم
563	-	563	إطفاء تكاليف العمليات
399.285	33.354	365.931	الرصيد في 30 سبتمبر 2011
2.855.105	1.945.245	909.860	إجمالي رصيد MCB و SBL كما في 30 سبتمبر 2011

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

11- معاملات مع الأطراف ذات الصلة

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي:

2010				2011				
دائنون آخرون	المدينون آخرون	قرروض وسلفيات تحمل فائدة	قرض مدين	دائنون آخرون	مدينون آخرون	قرروض وسلفيات تحمل فائدة	قرض مدين	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
معدلة	معدلة		معدلة					
35.285	9.951	-	25.444	33.241	19.724	-	3.662	شركات زميلة
172.012	70.653	-	56.544	-	5.058	-	56.544	شركة ائتلاف
-	-	1.255.000	-	-	-	-	-	مساهم رئيسي
-	-	-	-	400.000	257.338	-	-	أطراف أخرى ذات علاقة
607.297	241.083	1.255.000	81.988	433.241	282.120	-	60.206	

في 1 ابريل 2011، أمنت المجموعة ما يعادل 3.1 مليار درهم من الالتزام طويل الأجل من شركة مبادلة للتطوير. 1.7 مليار درهم من التسهيلات أعلاه على هيئة سندات قابلة للتحويل الإجمالي الصادرة (إيضاح 27) والتي أصدرت لتسوية 1.7 مليار قروض تحمل فائدة (إيضاح 25). كذلك 1.4 مليار درهم من التسهيلات أعلاه صادرة على هيئة تسهيلات ائتمانية ثانوية بتاريخ استحقاق في 31 ديسمبر 2012 وجزء من هذه التسهيلات المتمثلة بما يساوي 1.102 مليون درهم مسحوبات بتاريخ 31 ديسمبر (إيضاح 27).

أحكام وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتم إجراء المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بأسعار السوق العادية. إن الأرصدة القائمة عند نهاية كل سنة غير مضمونة وبلا فائدة، فيما عدى القرض المقدمة لشركة زميلة (إيضاح 16) والقرض من مساهم (إيضاح 27) وتتم التسوية نقداً. لم يتم تقديم أو استلام ضمانات لأي مدينون أو دائنون لأطراف ذات علاقة. لم تقم المجموعة بإدراج انخفاض للمدينين فيما يتعلق بالقيم المملوكة لأطراف ذات علاقة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 (2010: لا يوجد). يتم إجراء هذا التقييم في كل سنة مالية من خلال اختبار المركز المالي للطرف ذو العلاقة والسوق الذي يقوم فيه الطرف ذو علاقة بالأعمال.

تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والأعضاء الآخرين للإدارة العليا خلال السنة هي كالتالي:

2010	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
20.117	17.058	مكافآت قصيرة الأجل
881	944	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
20.998	18.029	
21	18	عدد موظفي الإدارة العليا

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
31 ديسمبر 2011

12- الإرتباطات

أصدرت البنوك خطابات ضمان نيابة عن المجموعة كما يلي:

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	
112.182	103.686	ضمانات حسن التنفيذ
13.705	11.351	ضمانات مبالغ مدفوعة مقدماً
9.982	8.925	ضمانات مالية
<u>135.869</u>	<u>123.962</u>	

13- الإلتزامات الرأسمالية

بلغ المبلغ المعتمد للمصاريف الرأسمالية المستقبلية الغير مدرج في الحسابات ما قيمته 157 مليون درهم كما في
31 ديسمبر 2011 (2010: 606 مليون درهم)